|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | ไม่ว่าจะเป็นการสำรวจการบำบัดรักษาใหม่ที่เป็นความหวัง การพัฒนาเทคโนโลยีในระยะบุกเบิก หรือการช่วยให้ผู้คนมีชีวิตที่มีสุขภาพดีขึ้นและอายุยืนขึ้น การวิจัยทางวิทยาศาสตร์มีส่วนสำคัญในความสำเร็จของบริษัทเรา  หลักสูตรนี้จะให้รายละเอียดเกี่ยวกับการวิจัยประเภทต่าง ๆ ที่เราสนับสนุนและจะอธิบายว่ากฎหมายและข้อบังคับ รวมถึงนโยบายและขั้นตอนดำเนินการภายในองค์กรของเราถูกนำมาใช้ในการปกป้องความสมบูรณ์ของการวิจัยนี้อย่างไร นอกจากนี้ หลักสูตรจะให้คำแนะนำบางอย่างที่ปฏิบัติได้จริงในเรื่องของวิธีในการดำเนินการให้มั่นใจว่าการทำวิจัยไม่ได้เพียงแต่เป็นการทำด้วยวิธีที่ถูกต้องเท่านั้น แต่ยังทำด้วยเหตุผลที่เหมาะสมอีกด้วย |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | เมื่อเสร็จสิ้นหลักสูตรนี้แล้ว คุณจะสามารถ:   * อธิบายได้ว่าเพราะเหตุใด Abbott จึงดำเนินการและสนับสนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ * แยกความแตกต่างระหว่างการวิจัยประเภทต่าง ๆ ที่ Abbott ดำเนินการและสนับสนุน * อธิบายเหตุผลสำหรับกฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐานหลักบางอย่างที่กำกับดูแลการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ * กล่าวถึงข้อกำหนดที่ Abbott นำมาใช้ในการกำกับดูแลวิธีที่เราทำการวิจัย * อธิบายบทบาทและความรับผิดชอบของบุคลากรด้านวิทยาศาสตร์ ซึ่งตรงข้ามกับบุคลากรฝ่ายขาย บุคลากรด้านการตลาด และบุคลากรอื่น ๆ ที่ไม่ใช่ด้านวิทยาศาสตร์ และ * ทราบว่าจะขอความช่วยเหลือและการสนับสนุนได้จากที่ไหน |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | ไอคอนที่ด้านบนของหน้าจอช่วยให้เข้าถึงแหล่งทรัพยากรที่สำคัญต่าง ๆ ได้ผ่านการคลิกเพียงครั้งเดียว:   * สารบัญ * ข้อมูลการติดต่อที่สำคัญ และ * สื่อวัสดุเพื่อการอ้างอิง   นอกจากนี้ คุณยังสามารถใช้ไอคอนทางออกเพื่อปิดหน้าต่างของหลักสูตรนี้ได้ด้วย |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | มีคุณสมบัติหลายอย่างที่จะช่วยแนะนำคุณตลอดหลักสูตรนี้:   * ลูกศรไปข้างหน้าและย้อนกลับจะช่วยให้คุณย้ายจากหน้าจอหนึ่งไปยังอีกหน้าจอหนึ่ง * แถบเลื่อนแนวนอนบริเวณด้านล่างของหน้าจอช่วยให้คุณทราบตำแหน่งที่คุณอยู่ในหลักสูตรนี้ * สารบัญช่วยให้คุณสามารถเลือกไปยังหัวข้อใดหัวข้อหนึ่งได้ |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | แบบทดสอบความรู้  เมื่อคุณได้ทบทวนเนื้อหาของหลักสูตรนี้แล้ว คุณจะต้องตอบคำถามประเมินผลเพื่อทดสอบความรู้จำนวน 10 ข้อ  คุณสามารถทำแบบทดสอบความรู้ได้ทุกเมื่อ โดยการคลิกที่ไอคอนสารบัญและเลือกแบบทดสอบความรู้ |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | การพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่ช่วยให้ผู้คนมีสุขภาพที่ดีขึ้นและอายุยืนขึ้นเป็นกระบวนการที่ยาวนานและซับซ้อน  ในหัวข้อนี้ เราจะอธิบายเหตุผลที่เราดำเนินการวิจัย รวมถึงสรุปประเภทและระดับของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ที่เราสนับสนุน |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ช่วยเราในการประเมินว่าผลิตภัณฑ์มีประสิทธิภาพหรือไม่  หรือกล่าวได้อีกอย่างว่าการวิจัยทางวิทยาศาสตร์บอกเราว่าผลิตภัณฑ์ใช้ได้ผลหรือไม่ และหากผลิตภัณฑ์นั้นใช้ได้ผล ผลิตภัณฑ์นั้นดีอย่างไร |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ให้หลักฐานที่จำเป็นสำหรับการอนุมัติตามระเบียบข้อบังคับและการตัดสินใจวางจำหน่ายในตลาดทั่วโลก  การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ทำหน้าที่เป็นพื้นฐานสำหรับการกล่าวอ้างเพื่อส่งเสริมการขายเมื่อผลิตภัณฑ์ได้รับการอนุมัติ |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ช่วยให้เราได้ความรู้เกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ทั้งในช่วงก่อนและหลังการเปิดตัวผลิตภัณฑ์  การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ช่วยเราตอบคำถามที่ว่า: ผลิตภัณฑ์ของเราปลอดภัยกว่าผลิตภัณฑ์ที่มีอยู่ในท้องตลาดในปัจจุบันหรือไม่ และหากปลอดภัยกว่า ปลอดภัยสำหรับใคร และมากน้อยเพียงใด เป็นต้น |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ยังช่วยตอบคำถามอื่น ๆ มากมาย การดำเนินการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ช่วยเราในการผลิตผลิตภัณฑ์ที่ไม่เพียงปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ แต่ยัง:   * ใช้ง่าย * คุ้มค่ากับต้นทุนมากกว่า และ * น่าเชื่อถือมากกว่า   ในขณะที่เข้าร่วมหลักสูตรนี้ คุณจะได้เรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์ของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ รวมถึงสิ่งที่สำคัญกว่าคือบทบาทของพวกเราแต่ละคนในการปกป้องความสมบูรณ์ของการวิจัย |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ที่ Abbott สนับสนุนนั้นมีหลายประเภทและหลายระดับ  โดยทั่วไปแล้ว การวิจัยทางวิทยาศาสตร์แบ่งออกเป็นสองกลุ่มกว้าง ๆ ได้แก่: การวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท และการวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | การวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท คือ การศึกษาวิจัยที่ได้การออกแบบและจัดการโดย Abbott  การศึกษาวิจัยดังกล่าวมักประกอบด้วยศูนย์การแพทย์ที่เข้าร่วมตั้งแต่หนึ่งแห่งขึ้นไป (สถาบัน) โดยมีแพทย์หรือบุคลากรทางการแพทย์อื่น ๆ ที่มีคุณสมบัติเหมะสม (ผู้วิจัย) ดำเนินการศึกษาวิจัย |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | ก่อนที่ผลิตภัณฑ์ใหม่จะได้รับอนุมัติสำหรับการรักษาหรือการใช้ Abbott ดำเนินการวิจัยหรือชุดของการวิจัยเพื่อพิสูจน์ว่าผลิตภัณฑ์ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ และเพื่อให้เข้าใจถึงขอบเขตของประสิทธิภาพในที่สุด  การวิจัยเหล่านี้มักหมายถึงการวิจัยทางคลินิกที่อยู่ในระหว่างการทดลอง หรือการวิจัยทางคลินิกก่อนการวางจำหน่าย/ก่อนการขออนุมัติ (บางครั้งหมายถึงการวิจัยระยะที่ 1, 2 หรือ 3) โดยทั่วไปแล้วการวิจัยดังกล่าวให้หลักฐานเพื่อสนับสนุนการอนุมัติตามระเบียบข้อบังคับที่กำหนดไว้สำหรับการวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของเราในแต่ละประเทศทั่วโลก |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | เมื่อผลิตภัณฑ์หรือการรักษาได้รับอนุมัติแล้ว บางครั้ง Abbott จะทำการวิจัยเพิ่มเติม  โดยทั่วไปมักเรียกการวิจัยนี้ว่าการวิจัยเชิงสังเกตการณ์หลังได้รับอนุมัติ หรือการวิจัยหลังการวางจำหน่าย หรือการวิจัยระยะที่ 4 โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อช่วยให้เราเข้าใจผลของผลิตภัณฑ์ในระยะเวลาที่ยาวนานขึ้นหรือประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ได้ดีขึ้น บางครั้งจำเป็นต้องมีการวิจัยเหล่านี้เป็นส่วนหนึ่งของเงื่อนไขในการอนุมัติผลิตภัณฑ์ |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | สิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องเข้าใจนั่นคือ แม้ว่าอาจมีสถาบันจากภายนอกและผู้วิจัยที่เข้าร่วมในการดำเนินการวิจัยทางคลินิก แต่ Abbott มีหน้าที่รับผิดชอบการวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | การศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย (Investigator-initiated Studies, IIS)/ การศึกษาวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากผู้วิจัย (Investigator Sponsored Studies, ISS) คือ การศึกษาวิจัยที่ริเริ่ม ออกแบบ และดำเนินการโดยผู้วิจัยที่เป็นบุคคลภายนอกและสถาบัน  ซึ่งหมายความว่า ผู้วิจัยหรือผู้สนับสนุนการวิจัยในฐานะสถาบันมีหน้าที่รับผิดชอบในการดำเนินการศึกษาวิจัยดังกล่าว |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | การศึกษาวิจัย IIS/ISS อาจรวมถึงการศึกษาวิจัยต่าง ๆ ตัวอย่างเช่น:   * การวิจัยเพิ่มเติมนอกเหนือจากข้อบ่งใช้ที่ได้รับอนุมัติของผลิตภัณฑ์ที่วางจำหน่ายแล้ว * การเปรียบเทียบกับการบำบัดรักษาอื่น ๆ และ * การศึกษาการใช้แบบใหม่ที่เป็นไปได้สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีอยู่ |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | ในบางกรณี Abbott อาจเลือกให้ทุนและ/หรือการสนับสนุนอื่น ๆ สำหรับการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัยหรือการศึกษาวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุน  ตัวอย่างเช่น บริษัทอาจให้ผลิตภัณฑ์ของ Abbott สำหรับการทำ IIS |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | อย่างไรก็ตาม สิ่งสำคัญที่ควรพึงระลึกไว้คือ เราไม่ใช่ผู้สนับสนุนการศึกษาวิจัยและไม่ได้มีหน้าที่รับผิดชอบในการดำเนินการศึกษาวิจัย IIS/ISS โดยทั่วไปแล้วการมีส่วนร่วมของเราจึงเป็นไปอย่างจำกัด:   * เราไม่ได้เริ่มการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย * เราไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการออกแบบโครงร่างการวิจัย * เราไม่ดำเนินการหรือกำกับดูแลการวิจัย * เราไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการวิเคราะห์ข้อมูลจากการศึกษาวิจัย |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | การจำกัดการมีส่วนร่วมของเราในการดำเนินการศึกษาวิจัย IIS/ISS เป็นสิ่งจำเป็น เพื่อที่จะได้ไม่ก่อให้เกิดความเข้าใจผิดว่าใครเป็นผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบการศึกษาวิจัย และเพื่อช่วยคงไว้ซึ่งความสมบูรณ์และการเป็นอิสระจากผลการศึกษาวิจัย  อย่างไรก็ตาม มีหลายอย่างที่เราจำเป็นต้องทำเพื่อให้แน่ใจว่าเราได้มีการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์และข้อบังคับที่กำกับดูแลการศึกษาวิจัย IIS/ISS ดังที่เราจะมีข้อมูลเพิ่มเติมในภายหลัง |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials q  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | เราทำการวิจัยเพื่อช่วยสร้างผลิตภัณฑ์ที่ไม่เพียงแต่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพเท่านั้น แต่ยังใช้งานง่าย คุ้มค่ากับต้นทุนมากกว่า และน่าเชื่อถือกว่า  การวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท  การวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท คือ การศึกษาวิจัยที่ได้การออกแบบและจัดการโดย Abbott การศึกษาวิจัยเหล่านี้ ได้แก่:   * การวิจัยทางคลินิกที่อยู่ในระหว่างการทดลอง/การวิจัยทางคลินิกก่อนการวางจำหน่าย/ก่อนการอนุมัติ (บางครั้งหมายถึงการวิจัยระยะที่ 1, 2 หรือ 3) ซึ่งให้หลักฐานเพื่อสนับสนุนการอนุมัติตามระเบียบข้อบังคับที่จำเป็นสำหรับการวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของเราในแต่ละประเทศทั่วโลก และ * การวิจัยเชิงสังเกตการณ์หลังได้รับอนุมัติ หรือการวิจัยหลังการวางจำหน่าย หรือการวิจัยระยะที่ 4 โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อช่วยให้เราเข้าใจผลของผลิตภัณฑ์ในระยะเวลาที่ยาวนานขึ้นหรือประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ได้ดีขึ้น   การศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย (IIS)/ การศึกษาวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากผู้วิจัย (ISS)  การศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย (IIS)/ การศึกษาวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากผู้วิจัย (ISS) คือ การศึกษาวิจัยที่ริเริ่ม ออกแบบ และดำเนินการโดยผู้วิจัยที่เป็นบุคคลภายนอกและสถาบัน เนื่องจาก Abbott ไม่ใช่ผู้สนับสนุนการวิจัย โดยทั่วไปแล้วการมีส่วนร่วมของเราจึงเป็นไปอย่างจำกัด:   * เราไม่ได้เริ่มการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย * เราไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการออกแบบโครงร่างการวิจัย * เราไม่ดำเนินการหรือกำกับดูแลการวิจัย * เราไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการวิเคราะห์ข้อมูลจากการศึกษาวิจัย |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott มุ่งมั่นที่จะดำเนินการให้แน่ใจในเรื่องวัตถุประสงค์ของการวิจัย การปกป้องผู้เข้าร่วมการวิจัย และการรับรองว่าจะมีการเปิดเผยผลการศึกษาวิจัยอย่างโปร่งใสในเวลาที่เหมาะสม  ในหัวข้อนี้ เราจะดูว่าได้มีการดำเนินการอะไรบ้างเพื่อให้แน่ใจว่ากิจกรรมในการวิจัยของเรายังคงมุ่งเน้นไปที่ความก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์ที่ถูกต้องตามกฎหมายและปราศจากอิทธิพลทางการค้าที่ไม่เหมาะสม |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | หน่วยงานของรัฐบาลและหน่วยงานกำกับดูแลทั่วโลกได้กำหนดกฎหมายและข้อบังคับ ตลอดจนมาตรฐานในการกำกับดูแลกระบวนการวิจัยในหลายแง่มุมตั้งแต่การออกแบบการวิจัยทางคลินิกไปจนถึงการคัดเลือกผู้วิจัย ตั้งแต่การให้ทุนวิจัยไปจนถึงการรายงานผลการศึกษาวิจัยที่มีความหมายในเวลาที่เหมาะสม  ความเข้าใจข้อกำหนดเหล่านี้เป็นสิ่งสำคัญ เพื่อให้แน่ใจว่าการวิจัยที่ Abbott ดำเนินการนั้นสอดคล้องกับกฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐานที่เกี่ยวข้องทั้งหมด |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | โดยพื้นฐานแล้ว กฎหมายและข้อบังคับที่กำกับดูแลการวิจัยทางวิทยาศาสตร์สามารถแบ่งออกเป็นสองประเภทกว้าง ๆ ได้แก่:   * กฎหมายและข้อบังคับที่กำกับดูแลเหตุผลที่เราสนับสนุนการวิจัย และ * กฎหมายและข้อบังคับที่กำกับดูแลวิธีที่เราดำเนินการและสนับสนุนการวิจัย |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | คำถามว่าเหตุใดเราจึงดำเนินการหรือสนับสนุนการวิจัยนั้นอยู่ในความสนใจของผู้กำกับดูแลและหน่วยงานของรัฐบาล |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | หน่วยงานของรัฐบาลต้องการดำเนินการให้แน่ใจว่าการให้ทุนสำหรับการวิจัยนั้นไม่ถูกนำไปใช้เป็นสิ่งตอบแทนสำหรับการซื้อ การใช้ การมีอิทธิพลต่อการใช้ หรือการแนะนำผลิตภัณฑ์ของเรา หรือเพื่อส่งเสริมการใช้ที่ไม่ได้รับอนุมัติหรือการใช้นอกเหนือจากข้อบ่งชี้ในฉลากยาสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | ลองนึกภาพดูว่า…  คุณทำงานในฝ่ายวิจัยและพัฒนา คุณได้วางแผนดำเนินการการวิจัยหลังการวางจำหน่ายที่เข้มงวด โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบความปลอดภัยในระยะยาวของขดลวดตาข่ายชนิดเคลือบยา (Stents) ของ Abbott กับคู่แข่ง คุณได้สรรหากลุ่มศัลยแพทย์หลอดเลือดผู้ทรงคุณวุฒิในระดับสูง (ศัลยแพทย์บางคนใช้ขดลวดตาข่ายของ Abbott ในปัจจุบันและบางคนใช้เทคโนโลยีของคู่แข่ง) โดยยึดหลักตามคุณสมบัติและความชำนาญของศัลยแพทย์เท่านั้น และให้ค่าตอบแทนตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมสำหรับการบริการของพวกเขา  ไม่ถูกต้อง!  ถูกต้อง!  ถูกต้องเพียงบางส่วน! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | มีสิ่งในใดในการดำเนินการนี้ที่คุณคิดว่าผู้กำกับดูแลของรัฐอาจแจ้งเตือนว่าเป็นสัญญาณอันตรายใช่หรือไม่  [1] ใช่  [2] ไม่  ส่ง |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * รูปแบบการวิจัยเข้มงวด * จุดยุติ (การเปรียบเทียบความปลอดภัยในระยะยาวของขดลวดตาข่ายของ Abbott กับคู่แข่ง) ชัดเจน * การคัดเลือกผู้วิจัยยึดหลักตามคุณวุฒิและความชำนาญอย่างเหมาะสม * การจ่ายเงินอยู่บนพื้นฐานของค่าตอบแทนตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรม |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | คราวนี้ สมมติว่า...  คุณได้วางแผนดำเนินการการวิจัยแบบเดียวกันทุกประการ: จุดมุ่งหมายเดียวกัน กลุ่มแพทย์กลุ่มเดียวกัน ค่าตอบแทนเท่ากัน ความแตกต่างประการเดียวคือครั้งนี้การวิจัยดำเนินการโดยกลุ่มการตลาด Xience ซึ่งมองผลิตภัณฑ์ว่าเป็นโอกาสสำคัญยิ่งสำหรับการแนะนำขดลวดตาข่าย (Stents) ของตนให้กับแพทย์กลุ่มใหม่  ไม่ถูกต้อง!  ถูกต้อง!  ถูกต้องเพียงบางส่วน! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | คุณคิดว่าผู้กำกับดูแลของรัฐบาลจะยังคงมองว่าการวิจัยทางคลินิกนี้เหมาะสมอยู่หรือไม่  [1] ใช่  [2] ไม่  ส่ง |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | แม้ว่ามองผิวเผินแล้วเป็นการวิจัยเดียวกันทุกประการ กล่าวคือมุ่งหมายเดียวกัน กลุ่มแพทย์กลุ่มเดียวกัน ค่าตอบแทนเท่ากัน แต่บางสิ่งที่เป็นพื้นฐานได้เปลี่ยนแปลงไป  สิ่งที่เปลี่ยนแปลง คือ เหตุผลที่ว่าเหตุใดจึงดำเนินการวิจัย ตอนนี้ชัดเจนแล้วว่าวัตถุประสงค์ที่แท้จริงของการศึกษาวิจัยนั้นไม่ใช่การทดสอบความปลอดภัยระยะยาวสำหรับแต่ละด้านของเทคโนโลยีสองชนิด แต่เป็นการทำความคุ้นเคยกับศัลยแพทย์หลอดเลือดบางคนที่ใช้ขดลวดตาข่ายของ Abbott |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | การศึกษาวิจัยที่ว่านี้ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อแนะนำผลิตภัณฑ์หรือการบำบัดรักษาใหม่ให้กับแพทย์ กระตุ้นยอดขายผลิตภัณฑ์ หรือให้สิ่งตอบแทนกับแพทย์สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์ แทนที่จะเป็นการทดสอบสมมุติฐานทางวิทยาศาสตร์หรือเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อตอบสนองความต้องการที่ชอบด้วยกฎหมาย ซึ่งมักเรียกว่า “การวิจัยที่หวังผลทางการตลาด” หรือ “การวิจัยทางการตลาด”  การวิจัยที่หวังผลทางการตลาด อาจได้รับพิจารณาว่าผิดกฎหมาย หากการจ่ายค่าตอบแทนมีจุดประสงค์เพื่อให้สิ่งตอบแทน หรือจูงใจให้ผู้วิจัยใช้ หรือแนะนำผลิตภัณฑ์บางอย่าง |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | ในความเป็นจริงแล้ว การวิจัยใด ๆ ที่นำมาใช้เพื่อวัตถุประสงค์ในการจูงใจหรือให้สิ่งตอบแทนที่ไม่เหมาะสมแก่บางคนที่ใช้หรือแนะนำผลิตภัณฑ์ของบริษัท หรือเพื่อให้สามารถเข้าถึงผลิตภัณฑ์ได้มากขึ้น หรือเพื่อช่วยให้ความสัมพันธ์กับบุคลากรทางการแพทย์ (health care professional, HCP) หรือผู้วิจัยดีขึ้น อาจได้รับการพิจารณาว่าผิดกฎหมายตามกฎหมายต่อต้านการทุจริตคอรัปชัน หรือกฎหมายต่อต้านการให้อามิสสินจ้าง  คลิกที่ปุ่มกฎหมายอื่น ๆ เพื่อศึกษารายละเอียดเพิ่มเติม |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | กฎหมายอื่น ๆ  กฎหมายอื่น ๆ ที่มุ่งเน้นไปที่การให้อามิสสินจ้างและการทุจริต รวมถึงพฤติกรรมฉ้อโกงในบริบทของการวิจัยทางคลินิก ได้แก่:   * พระราชบัญญัติต่อต้านการให้อามิสสินจ้างของสหรัฐอเมริกา * กฎหมายต่อต้านการทุจริตในต่างประเทศ * กฎหมายต่อต้านการให้สินบนของสหราชอาณาจักร * กฎหมายป้องกันการทุจริตในอินเดีย * มาตรการตอบโต้กฎหมายการทุจริตในรัสเซีย |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | ประเด็นสำคัญคือการดำเนินการจ่ายค่าตอบแทนสำหรับการวิจัยหรือให้สิ่งของที่มีมูลค่าอื่น ๆ เพื่อจูงใจหรือให้รางวัลผู้วิจัยและ HCP ให้ใช้หรือแนะนำผลิตภัณฑ์ของบริษัทอย่างไม่เหมาะสมนั้นเป็นสิ่งผิดกฎหมาย |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | นอกจากนี้ การดำเนินการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ด้วยวิธีการ “ปลอมแปลง” เพื่อส่งเสริมการใช้ผลิตภัณฑ์ของ Abbott ซึ่งยังไม่ได้รับการอนุมัตินั้นก็เป็นสิ่งที่ผิดกฎหมายเช่นกัน  ตัวอย่างเช่น การสนับสนุนการศึกษาวิจัยที่ไม่มีคุณค่าทางวิทยาศาสตร์หรือมีคุณค่าเพียงเล็กน้อย เพื่อให้ได้มาซึ่งผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในลักษณะที่ยังไม่ได้รับการอนุมัติ จะมีแนวโน้มที่จะถูกมองเป็นการส่งเสริมการขายผลิตภัณฑ์นอกเหนือจากข้อบ่งชี้ในฉลากยา (off-lable) ซึ่งเป็นข้อห้ามนโยบายของ Abbott และผิดกฎหมายในหลายเขตอำนาจศาล |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | นอกจากนี้ คำถามเกี่ยวกับวิธีที่เราดำเนินการหรือสนับสนุนการวิจัยนั้นเป็นสิ่งที่หน่วยงานกำกับดูแลให้ความสนใจเช่นกัน |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | ในการวิจัยส่วนใหญ่ หน่วยงานของรัฐบาลและหน่วยงานที่กำกับดูแลจะระบุข้อกำหนดสำหรับกระบวนการวิจัยไว้เกือบทุกแง่มุม  คลิกที่ปุ่มข้อกำหนดของการวิจัยเพื่อศึกษารายละเอียดเพิ่มเติม |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | ข้อกำหนดของการวิจัย  หน่วยงานได้ระบุข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับ:   * รูปแบบของการวิจัยทางคลินิก * การคัดเลือกและการให้เงินทุนผู้วิจัยและศูนย์วิจัย * การกำกับดูแลการวิจัย * การรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์ร้ายแรงและประเด็นด้านความปลอดภัย * การอนุญาตจากผู้ป่วยและความยินยอมหลังจากรับทราบข้อมูล * ความเป็นส่วนตัวของผู้ป่วยและ * การรายงานผลการศึกษาวิจัย |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | นอกจากนี้ มาตรฐานที่ดำเนินการโดยสมัครใจ เช่น การปฏิบัติทางคลินิกที่ดี (Good Clinical Practice, GCP) และการปฏิบัติทางวิทยาศาสตร์ที่ดี (Good Scientific Practice, GSP) ได้กำหนดแนวทางไว้เพิ่มเติม  แนวทางเหล่านี้ช่วยให้แน่ใจทั้งในเรื่องความสมบูรณ์ของวิธีการทางวิทยาศาสตร์ ตลอดจนความปลอดภัยและความยินยอมของผู้ป่วย นอกจากนี้ยังมีแม้แต่แนวทางของคณะกรรมการบรรณาธิการวารสารด้านการแพทย์สากล (International Committee of Medical Journal Editors, ICMJE) ที่กำหนดเกณฑ์สำหรับผู้ที่สามารถและควรได้รับการระบุชื่อเป็นผู้เขียนเอกสารตีพิมพ์เผยแพร่การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | ตอนนี้เรามาดูรายละเอียดของข้อกำหนดภายในบางอย่างที่จะช่วยให้มั่นใจได้ว่าเราได้ปฏิบัติตามกฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐานต่าง ๆ |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | สิ่งสำคัญอย่างแรกและสำคัญที่สุด Abbott ดำเนินการให้แน่ใจว่าการวิจัยทั้งหมดตอบสนองความต้องการโดยชอบด้วยกฎหมาย  ซึ่งหมายความว่าก่อนที่การวิจัยใด ๆ จะเริ่มต้นขึ้น Abbott ทบทวนข้อเสนอของการวิจัย เพื่อยืนยันว่าการวิจัย:   * ดำเนินการตามการปฏิบัติทางคลินิกหรือการปฏิบัติทางวิทยาศาสตร์ที่เหมาะสม * มีสมมุติฐานหรือจุดมุ่งหมายชัดเจน และ * มีเป้าหมายในด้านความเข้าใจทางคลินิกหรือทางวิทยาศาสตร์ในระดับสูงที่ชอบด้วยกฎหมาย |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | เมื่อได้รับอนุมัติ Abbott จะเลือกผู้วิจัยและศูนย์วิจัยโดยอิงตามเกณฑ์ที่เกี่ยวข้อง เช่น:   * การฝึกอบรมและประสบการณ์ * การเข้าถึงประชากรผู้ป่วยหรือผู้บริโภคที่เกี่ยวข้อง * สถานที่วิจัยเหมาะสม และ * ประวัติการดำเนินการวิจัยตามกฎหมาย ข้อบังคับ และข้อกำหนดอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Abbott จะไม่ตัดสินใจทำการคัดเลือกบนพื้นฐานของจุดประสงค์ด้านการตลาด เช่น ความต้องการให้ได้มาซึ่งลูกค้าหรือช่วยให้การเข้าถึงลูกค้าบางรายได้ดีขึ้น หรือเพื่อให้สิ่งตอบแทนลูกค้าตามมูลค่าหรือปริมาณธุรกิจ  นอกจากนี้ Abbott ยังมีข้อกำหนดต่าง ๆ เพื่อให้แน่ใจว่าผู้วิจัยและศูนย์วิจัยที่คัดเลือกให้ดำเนินการวิจัยไม่ได้ถูกตัดสิทธิ์ จำกัดสิทธิ หรือขาดคุณสมบัติในการดำเนินการวิจัยจากหน่วยงานที่บังคับใช้กฎหมายหรือหน่วยงานกำกับดูแลที่เกี่ยวข้อง |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | ค่าตอบแทนที่จ่ายให้กับผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยต้องสมเหตุสมผลเสมอและอิงตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมสำหรับประเทศที่ดำเนินการวิจัย  ค่าตอบแทนและเงื่อนไขอื่น ๆ ที่แสดงถึงสาระสำคัญ ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการและการสนับสนุนอื่นใดที่มอบให้ต้องบันทึกไว้ในสัญญาที่ทำกับผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัย และจะไม่มีกรณีใด ๆ ที่ค่าตอบแทนจะถูกเชื่อมโยงกับผลลัพธ์ของการศึกษาวิจัย |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | เมื่อมีผลการศึกษาวิจัย Abbott กำหนดให้ต้องมีการรายงานในลักษณะที่ตรงตามวัตถุประสงค์ ถูกต้อง และครบถ้วนสมบูรณ์ในเวลาที่เหมาะสม  คลิกที่แต่ละป้ายเพื่อศึกษารายละเอียดเพิ่มเติม |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | การวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท  ในกรณีของการวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท ซึ่ง Abbott มีหน้าที่ควบคุมและรับผิดชอบการศึกษาวิจัยทั้งหมด รวมถึงต้องทำการลงทะเบียนและประกาศผลการวิจัย Abbott จะดำเนินการให้แน่ใจว่ามีการลงทะเบียนการศึกษาวิจัย และมีการเปิดเผยผลการศึกษาวิจัยผ่านทางโปสเตอร์ทางวิทยาศาสตร์ วารสารทางการแพทย์ และทะเบียนการวิจัยทางคลินิกที่เข้าถึงได้จากสาธารณะ เช่น clinicaltrials.gov |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | การศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย (IIS)  ในกรณีของการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย ซึ่งเป็นการวิจัยที่ริเริ่ม ออกแบบ และดำเนินการโดยผู้วิจัยและสถาบันภายนอก Abbott สามารถควบคุมการศึกษาวิจัยประเภทนี้ได้น้อยกว่า แต่ยังคงใช้ความพยายามอย่างเหมาะสมเพื่อสนับสนุนให้มีการเปิดเผยผลการศึกษาวิจัยในเวลาที่เหมาะสมและในลักษณะที่สมเหตุสมผล |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | นอกจากนี้ Abbott ยังมีข้อกำหนดเพิ่มเติมเพื่อให้แน่ใจในความปลอดภัยและการดำเนินการวิจัยทางวิทยาศาสตร์อย่างเหมาะสม  การตรวจสอบและการคงไว้ซึ่งความสมดุลเหล่านี้ช่วยให้มั่นใจว่ากิจกรรมในการวิจัยทางวิทยาศาสตร์นั้นสอดคล้องกับกฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐานต่าง ๆ ที่มีอยู่ เพื่อปกป้องผลประโยชน์ของผู้คนที่ใช้และแนะนำผลิตภัณฑ์ของเรา |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott มุ่งมั่นที่จะดำเนินการให้แน่ใจในเรื่องวัตถุประสงค์ของการวิจัย การปกป้องผู้เข้าร่วมการวิจัย และการรับรองว่าจะมีการเปิดเผยผลการศึกษาวิจัยอย่างโปร่งใสในเวลาที่เหมาะสม  กฎหมายและข้อบังคับที่กำกับดูแลเหตุผลที่เราสนับสนุนการวิจัย  การดำเนินการจ่ายค่าตอบแทนสำหรับการวิจัยหรือให้สิ่งของที่มีมูลค่าอื่น ๆ เพื่อจูงใจหรือให้รางวัลผู้วิจัยและบุคลากรทางการแพทย์ให้ใช้หรือแนะนำผลิตภัณฑ์ของบริษัทอย่างไม่เหมาะสมนั้นเป็นสิ่งผิดกฎหมาย นอกจากนี้ การดำเนินการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ด้วยวิธีการ “ปลอมแปลง” เพื่อส่งเสริมการใช้ผลิตภัณฑ์ของ Abbott ซึ่งยังไม่ได้รับการอนุมัตินั้นก็เป็นสิ่งที่ผิดกฎหมายเช่นกัน  กฎหมายและข้อบังคับที่กำกับดูแลวิธีที่เราดำเนินการวิจัย  ในการวิจัยส่วนใหญ่ หน่วยงานของรัฐบาลและหน่วยงานที่กำกับดูแลจะระบุข้อกำหนดสำหรับกระบวนการวิจัยไว้เกือบทุกแง่มุม  ข้อกำหนดภายในของ Abbott  ข้อกำหนดภายในของ Abbott รวมถึงสิ่งต่อไปนี้:   * การวิจัยต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดทางกฎหมาย * ผู้วิจัยและศูนย์วิจัยต้องได้รับคัดเลือกตามเกณฑ์ที่เกี่ยวข้อง * ค่าตอบแทนที่จ่ายให้กับผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยต้องสมเหตุสมผลเสมอและอิงตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมในประเทศที่ดำเนินการวิจัย * ต้องรายงานผลการศึกษาวิจัยในลักษณะที่ตรงตามวัตถุประสงค์ ถูกต้อง และครบถ้วนสมบูรณ์ในเวลาที่เหมาะสม * การวิจัยด้านวิทยาศาสตร์ต้องดำเนินการในลักษณะที่ปลอดภัยและเหมาะสม |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | ในการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ บทบาทและหน้าที่ความรับผิดชอบของบุคลากรทางการแพทย์และเจ้าหน้าที่วิจัยนั้นแตกต่างไปจากบทบาทและหน้าที่ความรับผิดชอบของพนักงานขาย เจ้าหน้าที่ด้านการตลาด และผู้ร่วมงานอื่น ๆ ที่ไม่ใช่ด้านวิทยาศาสตร์  ในหัวข้อนี้ เราจะดูบางสิ่งที่เรียบง่าย ซึ่งเราแต่ละคนสามารถทำได้ เพื่อให้แน่ใจว่ากิจกรรมการวิจัยของ Abbott ยังคงมุ่งเน้นไปที่ความก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์ที่ชอบด้วยกฎหมาย |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | ตัวแทนขายอาวุโส  ฉันทำงานขาย สิ่งสำคัญบางอย่างที่ฉันควรพึงระลึกไว้มีอะไรบ้าง |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | สำหรับฝ่ายขาย ฝ่ายการตลาด และฝ่ายอื่น ๆ ที่ไม่ได้รับผิดชอบในการดำเนินการหรือจัดการงานวิจัย มีสิ่งสำคัญที่ควรจำไว้ 3 ประการ |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | ปล่อยให้กิจกรรมของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์เป็นเรื่องของงานที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย  ฝ่ายขาย ฝ่ายการตลาด และฝ่ายที่ไม่ได้เกี่ยวข้องกับการวิจัย อาจให้ข้อมูลเกี่ยวกับลำดับความสำคัญเชิงกลยุทธ์สำหรับการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ แต่ไม่ชี้นำ ควบคุม หรือโน้มน้าวการตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมการวิจัยอย่างไม่เหมาะสม |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | จำกัดการเข้าร่วมของคุณกับผู้วิจัยหรือการคัดเลือกศูนย์วิจัยทำเฉพาะในเรื่องที่อนุญาตไว้ในนโยบายหรือขั้นตอนดำเนินการ  ห้ามล็อบบี้เพื่อนร่วมงานวิจัยในนามของผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยโดยเฉพาะ และห้ามเรียกร้องให้รวมศูนย์วิจัยหรือผู้วิจัยในการศึกษาวิจัย |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | สุดท้าย อ้างอิงคำถามของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ไปยังผู้แทนงานวิจัยที่เหมาะสมหรือแหล่งข้อมูลอ้างอิงในแผนกของคุณเสมอ ซึ่งรวมถึง:   * คำขอสำหรับการสนับสนุนการศึกษาวิจัย IIS/ISS * คำขอจากผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยที่เข้าร่วมในการศึกษาวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจาก Abbott * คำถามเกี่ยวกับการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ที่ยังไม่ได้รับอนุมัติหรือข้อบ่งใช้ที่ยังไม่ได้รับอนุมัติของผลิตภัณฑ์ที่ได้รับอนุมัติ |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | ผู้จัดการฝ่ายวิจัยและพัฒนาอาวุโส  ฉันทำงานในฝ่ายวิจัยและพัฒนา สิ่งสำคัญที่ฉันต้องทำเพื่อการปฏิบัติตามมีกฎระเบียบมีอะไรบ้าง |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | หากคุณเป็นส่วนหนึ่งของทีมวิจัย ทีมด้านการแพทย์ หรือทีมวิทยาศาสตร์ของ Abbott ซึ่งรับผิดชอบในการริเริ่ม ออกแบบ และ/หรือจัดการการวิจัยทางคลินิกที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัทและการศึกษาวิจัยต่าง ๆ สิ่งที่คุณต้องทำมีดังนี้ |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | ดำเนินการให้แน่ใจเสมอว่าการวิจัยหรือการศึกษาวิจัยตอบสนองความต้องการด้านวิทยาศาสตร์ที่ชอบด้วยกฎหมายและมีเป้าหมายในการทำความเข้าใจความก้าวหน้าทางคลินิกหรือทางวิทยาศาสตร์ที่ชัดเจน  ตัวอย่างเช่น หากคุณกำลังทบทวน IIS ที่เสนอ ดำเนินการให้แน่ใจว่า   * การวิจัยเป็นที่ต้องการ * การศึกษาวิจัยมีคุณค่าทางวิทยาศาสตร์อย่างชัดเจน และ * การศึกษาวิจัยสามารถดำเนินการตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | คัดเลือกผู้วิจัยและศูนย์วิจัยสำหรับการวิจัยที่อิงเกณฑ์ที่ตรงตามวัตถุประสงค์ซึ่งเกี่ยวข้องกับการวิจัยนั้น ๆ เท่านั้น |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | ดำเนินการให้แน่ใจว่าการจ่ายค่าตอบแทนทั้งหมดสำหรับการวิจัยแสดงถึงมูลค่าตลาดที่เป็นธรรม  ดำเนินการให้แน่ใจว่าการจ่ายค่าตอบแทนดำเนินการสำหรับการวิจัยที่ได้ดำเนินการจริงเท่านั้น และอิงตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมเสมอสำหรับการบริการที่ดำเนินการ |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | ดำเนินการให้แน่ใจเสมอว่ามีการรายงานผลการศึกษาวิจัยที่มีความหมายอย่างเหมาะสมและทันเวลาในลักษณะที่ตรงตามวัตถุประสงค์ ถูกต้อง และครบถ้วนสมบูรณ์ตามที่กำหนดไว้ในนโยบายและขั้นตอนดำเนินการของ Abbott  โดยไม่พิจารณาถึงผลของการวิจัย เราจะไม่มีการระงับหรือห้ามการตีพิมพ์เผยแพร่ผลการศึกษาวิจัย |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | ดำเนินการด้วยความโปร่งใสในทุกส่วนที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการวิจัยและการตีพิมพ์เผยแพร่  ดำเนินการให้แน่ใจเสมอว่าการมีส่วนร่วมของ Abbott (รวมถึงการมีส่วนร่วมเป็นการส่วนตัวของคุณเอง) ได้มีการเปิดเผยตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง (เช่น นโยบายการตีพิมพ์เผยแพร่ของ Abbott) |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | เคารพความเป็นอิสระของการวิจัย IIS เสมอโดยปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องในเรื่องการมีส่วนร่วมของ Abbott ซึ่งหมายความว่า:   * ไม่รับผิดชอบในการออกแบบโครงร่างการวิจัย * ไม่ช่วยดำเนินการหรือดูแลการวิจัย และ * ไม่รับผิดชอบในการวิเคราะห์ข้อมูลหรือการพัฒนาต้นฉบับ |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | หากคุณไม่แน่ใจหรือมีข้อสงสัยใด ๆ เกี่ยวกับบทบาทและความรับผิดชอบของคุณในเรื่องเกี่ยวกับการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ ขอแนะนำให้คุณปรึกษาผู้จัดการของคุณเป็นอันดับแรก ผู้จัดการของคุณรู้จักคุณและสภาพแวดล้อมในการทำงานของคุณ และใกล้ชิดกับปัญหาที่สุด  นอกจากนี้ สำนักงานจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Office of Ethics and Compliance, OEC) และฝ่ายกฎหมายก็เป็นทรัพยากรที่สำคัญที่สามารถช่วยเหลือคุณในการวิเคราะห์สถานการณ์และระดมความคิดเกี่ยวกับทางเลือกต่าง ๆ |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | หากคุณมีข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติในงานวิจัยของเพื่อนร่วมงานหรือพันธมิตรที่เป็นบุคคลภายนอก ขอแนะนำให้คุณพูดคุยกับ OEC หรือฝ่ายกฎหมาย หรือแจ้งสิ่งที่คุณกังวลผ่านทางสายด่วน OEC [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/)  (สายด่วน OEC มีให้บริการตลอด 24 ชั่วโมงตลอด 7 วันต่อสัปดาห์ และคุณสามารถแจ้งข้อกังวลทางออนไลน์หรือโทรศัพท์หาโอเปอเรเตอร์ที่พูดภาษาของคุณได้) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | ในการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ บทบาทและหน้าที่ความรับผิดชอบของบุคลากรทางการแพทย์และเจ้าหน้าที่วิจัยนั้นแตกต่างไปจากบทบาทและหน้าที่ความรับผิดชอบของพนักงานขาย เจ้าหน้าที่ด้านการตลาด และผู้ร่วมงานอื่น ๆ ที่ไม่ใช่ด้านวิทยาศาสตร์  ฝ่ายขาย ฝ่ายการตลาด และฝ่ายอื่น ๆ ที่คล้ายกัน  สำหรับฝ่ายขาย ฝ่ายการตลาด และฝ่ายอื่น ๆ ที่ไม่ได้รับผิดชอบในการดำเนินการหรือจัดการงานวิจัย มีสิ่งสำคัญที่ควรจำไว้ 3 ประการ:   * ปล่อยให้กิจกรรมของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์เป็นเรื่องของงานที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย * จำกัดข้อมูลของคุณสำหรับผู้วิจัยหรือการคัดเลือกศูนย์วิจัยเฉพาะในเรื่องที่อนุญาตไว้ในนโยบายหรือขั้นตอนดำเนินการ * อ้างอิงคำถามของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ไปยังผู้แทนงานวิจัยที่เหมาะสมหรือแหล่งข้อมูลอ้างอิงในแผนกของคุณเสมอ   ฝ่ายวิจัยและวิทยาศาสตร์  หากคุณเป็นส่วนหนึ่งของทีมวิจัย ทีมด้านการแพทย์ หรือทีมวิทยาศาสตร์ของ Abbott ซึ่งรับผิดชอบในการริเริ่ม ออกแบบ และ/หรือจัดการการวิจัยทางคลินิกที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัทและการศึกษาวิจัยต่าง ๆ สิ่งที่คุณต้องทำมีดังนี้:   * ดำเนินการให้แน่ใจเสมอว่าการวิจัยหรือการศึกษาวิจัยตอบสนองความต้องการด้านวิทยาศาสตร์ที่ชอบด้วยกฎหมายและมีเป้าหมายในการทำความเข้าใจความก้าวหน้าทางคลินิกหรือทางวิทยาศาสตร์ที่ชัดเจน * คัดเลือกผู้วิจัยและศูนย์วิจัยสำหรับการวิจัยที่อิงเกณฑ์ที่ตรงตามวัตถุประสงค์ซึ่งเกี่ยวข้องกับการวิจัยนั้น ๆ เท่านั้น * ดำเนินการให้แน่ใจว่าการจ่ายค่าตอบแทนทั้งหมดสำหรับการวิจัยแสดงถึงมูลค่าตลาดที่เป็นธรรม * ดำเนินการให้แน่ใจเสมอว่ามีการรายงานผลการศึกษาวิจัยที่มีความหมายอย่างเหมาะสมและทันเวลาในลักษณะที่ตรงตามวัตถุประสงค์ ถูกต้อง และครบถ้วนสมบูรณ์ตามที่กำหนดไว้ในนโยบายและขั้นตอนดำเนินการของ Abbott * ดำเนินการด้วยความโปร่งใสทั้งหมดในส่วนที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการวิจัยและการตีพิมพ์เผยแพร่ * เคารพลักษณะความเป็นอิสระของการวิจัย IIS เสมอโดยปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องในเรื่องการมีส่วนร่วมของ Abbott   ขอรับการสนับสนุนได้จากที่ใด  หากคุณไม่แน่ใจหรือมีข้อสงสัยใด ๆ เกี่ยวกับบทบาทและความรับผิดชอบของคุณในเรื่องเกี่ยวกับการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ ขอแนะนำให้คุณปรึกษาผู้จัดการของคุณเป็นอันดับแรก หากคุณมีข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติในงานวิจัยของเพื่อนร่วมงานหรือพันธมิตรที่เป็นบุคคลภายนอก ขอแนะนำให้คุณพูดคุยกับ OEC หรือฝ่ายกฎหมาย หรือแจ้งสิ่งที่คุณกังวลผ่านทางสายด่วน OEC [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) (สายด่วน OEC มีให้บริการตลอด 24 ชั่วโมงตลอด 7 วันต่อสัปดาห์ และคุณสามารถแจ้งข้อกังวลทางออนไลน์หรือโทรศัพท์หาโอเปอเรเตอร์ที่พูดภาษาของคุณได้) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | ผู้จัดการ  หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการวิจัยทางวิทยาศาสตร์หรือมีข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติในงานวิจัยของเพื่อนร่วมงานหรือพันธมิตรที่เป็นบุคคลภายนอก ที่ซึ่งดีที่สุดที่จะเริ่มต้นคือกับผู้จัดการของคุณ  มาตรฐานที่เป็นลายลักษณ์อักษร   * หลักจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจ – หากต้องการทราบชุดข้อมูลพื้นฐานที่บริษัทคาดหวังจากพนักงานทุกคน โปรดศึกษา [หลักจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจ](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx) ของเรา * พอร์ทัลนโยบายทั่วโลก – หากต้องการทราบนโยบายและขั้นตอนดำเนินการขององค์กรของเราที่มีผลใช้บังคับทั่วทั้งบริษัท โปรดไปที่ [พอร์ทัลนโยบายทั่วโลก](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   สำนักงานจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (OEC)   * เว็บไซต์ OEC – โปรดดู [เว็บไซต์ OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) เพื่อค้นหาคำตอบสำหรับคำถามต่าง ๆ เกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎระเบียบ รวมถึงข้อสงสัยเกี่ยวกับการสนับสนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ของ Abbott โดยสามารถเข้าดูนโยบายและระเบียบวิธีการของ OEC ของเราในบางประเทศและในระดับโลกได้จากเว็บไซต์นี้ * บุคคลติดต่อของ OEC – บริษัทสนับสนุนให้คุณติดต่อกับ OEC ได้ตลอดเวลาเมื่อมีข้อสงสัยเกี่ยวกับจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ หรือเพื่อปรึกษาข้อกังวลใด ๆ เกี่ยวกับการละเมิดมาตรฐาน กฎหมาย หรือข้อบังคับที่เป็นลายลักษณ์อักษรของเราซึ่งอาจเกิดขึ้นได้: * OEC ของบริษัท (Corporate OEC) – โทร 1-224-667-5210 หรือส่งอีเมลไปที่ [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) หากมีข้อสงสัยใด ๆ เกี่ยวกับจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบที่ Abbott * OEC ระดับแผนกหรือระดับประเทศ – [ตัวแทน OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/)ระดับแผนกหรือระดับประเทศสามารถให้คำแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับนโยบาย ระเบียบวิธีการ และแนวทางเฉพาะของแต่ละแผนกหรือแต่ละประเทศแก่คุณได้ * สายด่วน OEC – โปรดไปสายด่วน OEC ซึ่งมีบริการในหลายภาษาที่ [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) เพื่อแจ้งข้อกังวลเกี่ยวกับการละเมิดค่านิยมและมาตรฐานแนวทางปฏิบัติของบริษัทที่อาจเกิดขึ้นได้ สายด่วน OEC มีให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง 7 วันต่อสัปดาห์ และคุณสามารถแจ้งข้อกังวลทางออนไลน์หรือโทรศัพท์หาโอเปอเรเตอร์ที่พูดภาษาของคุณได้ * iComply – โปรดไปที่ [iComply](http://icomply.abbott.com/) เพื่อเข้าถึงแอปพลิเคชันและแหล่งข้อมูลอ้างอิงต่าง ๆ เกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎระเบียบ ซึ่งเน้นในเรื่องการติดต่อกับบุคลากรทางการแพทย์และองค์กรด้านการดูแลสุขภาพ   ฝ่ายกฎหมาย  หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับกฎหมายและข้อบังคับที่กำกับดูแลการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ [ฝ่ายกฎหมาย](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) สามารถช่วยคุณได้  การรับรองผู้ให้บริการ  ปัจจุบันหลายโรงพยาบาลขอให้มีการจัดทำเอกสารบันทึกเฉพาะที่ระบุว่าผู้แทนของบริษัทมีคุณสมบัติเหมาะสมในการเข้าถึงองค์กรด้านการดูแลสุขภาพ หากคุณได้รับคำขอดังกล่าว โปรดไปที่ [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) เพื่อดูข้อมูลและคำแนะนำเพิ่มเติม |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | บัตรอ้างอิงฉบับย่อ  คลิก[ที่นี่](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf)เพื่อดูบทสรุปของแต่ละส่วนในหลักสูตรนี้  บทบรรยายของหลักสูตร  คลิก[ที่นี่](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf)เพื่อดูบทบรรยายทั้งหมดของหลักสูตร |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | แบบทดสอบความรู้ประกอบไปด้วยคำถาม 10 ข้อ คุณจะต้องได้คะแนน 80% ขึ้นไปเพื่อเสร็จสิ้นการอบรมหลักสูตรนี้โดยสมบูรณ์  เมื่อคุณพร้อมแล้ว ให้คลิกปุ่ม แบบทดสอบความรู้เพื่อเริ่มต้น |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | คุณควรพูดคุยกับ OEC หรือฝ่ายกฎหมาย หากคุณมีข้อกังวลเกี่ยวกับ: |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] การปฏิบัติในงานวิจัยของเพื่อร่วมงาน  [2] การมีส่วนร่วมของบุคลากรฝ่ายขายและการตลาดในกิจกรรมของการศึกษาวิจัย ISS  [3] กิจกรรมการวิจัยของพันธมิตรที่เป็นบุคคลภายนอก  [4] ถูกทุกข้อ |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | หากคุณมีข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติในงานวิจัยของเพื่อนร่วมงานหรือพันธมิตรที่เป็นบุคคลภายนอก ขอแนะนำให้คุณพูดคุยกับ OEC หรือฝ่ายกฎหมาย หรือแจ้งสิ่งที่คุณกังวลผ่านทางสายด่วน OEC [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/)  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ 4.3 ขอรับการสนับสนุนได้จากที่ใด* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Abbott เลือกผู้วิจัยและศูนย์วิจัยเพื่อดำเนินการวิจัย โดยอิงตามเกณฑ์ต่าง ๆ เช่น: |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] คุณสมบัติและความเชี่ยวชาญ  [2] ความสามารถในการได้มาซึ่งลูกค้าหรือช่วยให้การเข้าถึงลูกค้าดีขึ้น  [3] ทั้งข้อ 1 และข้อ 2 |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | การตัดสินใจทำการคัดเลือกของ Abbott ไม่ได้อยู่บนพื้นฐานของจุดประสงค์ด้านการตลาด เช่น ความต้องการให้ได้มาซึ่งลูกค้าหรือช่วยให้การเข้าถึงลูกค้าบางรายได้ดีขึ้น หรือเพื่อให้สิ่งตอบแทนลูกค้าตามมูลค่าหรือปริมาณธุรกิจ Abbott คัดเลือกผู้วิจัยและศูนย์วิจัยโดยอิงเกณฑ์ที่ตรงตามวัตถุประสงค์ซึ่งเกี่ยวข้องกับการวิจัยนั้น ๆ เท่านั้น  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ 3.2 กฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐาน* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott ดำเนินการให้แน่ใจว่าข้อเสนอการวิจัยทั้งหมดได้รับการพัฒนา ทบทวน และ/หรืออนุมัติโดยบุคลากรที่มีความรู้ด้านวิทยาศาสตร์หรือการแพทย์ เพื่อยืนยันว่าการวิจัย: |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] ดำเนินการตามการปฏิบัติทางคลินิกหรือการปฏิบัติทางวิทยาศาสตร์ที่เหมาะสม  [2] มีสมมุติฐานหรือจุดยุติชัดเจน  [3] มีเป้าหมายในด้านความเข้าใจทางคลินิกหรือทางวิทยาศาสตร์ในระดับสูงที่ชอบด้วยกฎหมาย  [4] ถูกทุกข้อ |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | บุคลากรที่มีคามรู้ด้านวิทยาศาสตร์หรือการแพทย์ของ Abbott ทบทวนและยืนยันว่าการวิจัยทั้งหมดตอบสนองความต้องการด้านวิทยาศาสตร์หรือผลประโยชน์ที่ชอบด้วยกฎหมาย และมีเป้าหมายในด้านความเข้าใจทางคลินิกหรือทางวิทยาศาสตร์ในระดับสูงที่ชัดเจนและชอบด้วยกฎหมาย ตัวอย่างเช่น การวิจัยได้รับการประเมินเพื่อยืนยันว่าได้ดำเนินการตามการปฏิบัติทางคลินิกหรือการปฏิบัติทางวิทยาศาสตร์ที่เหมาะสม และมีสมมุติฐานหรือจุดมุ่งหมายที่ชัดเจน  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ 3.3 ข้อกำหนดภายในของ Abbott* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | การศึกษาวิจัยที่มีวัตถุประสงค์เพื่อแนะนำผลิตภัณฑ์หรือการบำบัดรักษาใหม่กับแพทย์: |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] ได้รับอนุญาตสำหรับข้อบ่งใช้ใหม่ของผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการอนุมัติแล้ว  [2] สามารถดำเนินการเฉพาะในตลาดที่มีการแข่งขันสูงระหว่างบริษัทที่พยายามขายผลิตภัณฑ์ที่คล้ายกัน  [3] อาจได้รับพิจารณาว่าผิดกฎหมาย หากการจ่ายค่าตอบแทนมีจุดประสงค์เพื่อให้สิ่งตอบแทนหรือจูงใจให้ผู้วิจัยใช้หรือแนะนำผลิตภัณฑ์บางอย่าง |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | การศึกษาวิจัยที่มีวัตถุประสงค์เพื่อแนะนำผลิตภัณฑ์หรือการบำบัดรักษาใหม่ให้กับแพทย์ กระตุ้นยอดขายผลิตภัณฑ์ หรือให้สิ่งตอบแทนกับแพทย์สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์ แทนการทดสอบสมมุติฐานทางวิทยาศาสตร์หรือเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อตอบสนองความต้องการที่ชอบด้วยกฎหมาย มักเรียกว่า “การวิจัยที่หวังผลทางการตลาด” หรือ “การวิจัยทางการตลาด” การวิจัยดังกล่าวอาจได้รับพิจารณาว่าผิดกฎหมาย หากการจ่ายค่าตอบแทนมีจุดประสงค์เพื่อให้สิ่งตอบแทนหรือจูงใจให้ผู้วิจัยใช้หรือแนะนำผลิตภัณฑ์บางอย่าง  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่ข้อ 3.2 กฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐาน |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | ฝ่ายขาย ฝ่ายการตลาด และฝ่ายอื่น ๆ ที่คล้ายกัน สามารถตอบคำถามของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ได้ หากเป็นคำถามที่ไม่ระบุผู้ตอบคำถาม |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] ถูก  [2] ผิด |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | ฝ่ายขาย ฝ่ายการตลาด และฝ่ายอื่น ๆ ที่คล้ายกัน ควรอ้างอิงคำถามของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ทั้งหมดไปยังผู้แทนการวิจัยหรือแหล่งข้อมูลอ้างอิงในแผนกของตน  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่ข้อ *4.2 สิ่งที่ต้องทำ – ฝ่ายที่ไม่เกี่ยวข้องกับทางวิทยาศาสตร์* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | นักวิทยาศาสตร์หรือนักการแพทย์ที่มีส่วนร่วมในการให้การสนับสนุนการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย (IIS)อาจให้ความช่วยเหลือในด้านการออกแบบโครงร่างการวิจัยและการพัฒนาเอกสารต้นฉบับ |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] ถูก  [2] ผิด |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | ทีมวิจัย ทีมด้านการแพทย์ หรือทีมวิทยาศาสตร์ที่มีส่วนร่วมในการให้การสนับสนุนการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย/การศึกษาวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากผู้วิจัย (IIS/ISS) ต้องเคารพลักษณะความเป็นอิสระของการวิจัยเสมอโดยปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องในเรื่องการมีส่วนร่วมของ Abbott  ซึ่งหมายความว่า:   * ไม่รับผิดชอบในการออกแบบโครงร่างการวิจัย * ไม่ช่วยดำเนินการหรือดูแลการวิจัย และ * ไม่รับผิดชอบในการวิเคราะห์ข้อมูลหรือการพัฒนาต้นฉบับ   สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ* *4.3 สิ่งที่ต้องทำ – ฝ่ายที่ไม่เกี่ยวข้องกับการวิจัยและวิทยาศาสตร์* |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | บุคลากรฝ่ายขายและการตลาดอาจ: |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการคัดเลือกผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยตามที่อนุญาตไว้ในนโยบายและขั้นตอนดำเนินการที่เกี่ยวข้อง  [2] ล็อบบี้เพื่อนร่วมงานวิจัยในนามของผู้วิจัย  [3] เรียกร้องให้รวมศูนย์วิจัยหรือผู้วิจัยในการศึกษาวิจัย  [4] ถูกทุกข้อ |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | บุคลากรฝ่ายขายและการตลาดอาจให้ข้อมูลเกี่ยวกับการคัดเลือกผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยตามที่อนุญาตไว้ในนโยบายและขั้นตอนดำเนินการที่เกี่ยวข้อง อย่างไรก็ตาม ห้ามมิให้บุคลากรฝ่ายขายและการตลาดล็อบบี้เพื่อนร่วมงานวิจัยในนามของผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยบางแห่ง หรือเรียกร้องให้รวมศูนย์วิจัยหรือผู้วิจัยในการศึกษาวิจัย  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่ข้อ *4.2 สิ่งที่ต้องทำ – ฝ่ายที่ไม่เกี่ยวข้องกับทางวิทยาศาสตร์* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott มีรับผิดชอบในการดำเนินการวิจัยต่อไปนี้เท่านั้น: |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] การวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัท  [2] การวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย  [3] ทั้งข้อ 1 และข้อ 2 |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott มีรับผิดชอบในการดำเนินการวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากบริษัทเท่านั้น แม้ว่าในบางกรณีเราอาจเลือกให้ทุนและ/หรือการสนับสนุนอื่น ๆ สำหรับการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย แต่เราไม่ได้เป็นผู้สนับสนุนการวิจัยและไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการดำเนินการศึกษาวิจัย  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ 2.3 ประเภทการวิจัยที่เราสนับสนุน* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | ค่าตอบแทนที่จ่ายให้กับผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยต้องอิงตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมในประเทศที่: |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] ออกแบบโครงร่างการวิจัย  [2] ดำเนินการวิจัย  [3] จัดการการวิจัย |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | ค่าตอบแทนที่จ่ายให้กับผู้วิจัยหรือศูนย์วิจัยต้องอิงตามมูลค่าตลาดที่เป็นธรรมในประเทศที่ดำเนินการวิจัย  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ 3.3 ข้อกำหนดภายในของ Abbott* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | ค่าตอบแทนที่จ่ายให้กับผู้วิจัยอาจถูกเชื่อมโยงกับผลลัพธ์ของการศึกษาวิจัยที่ริเริ่มโดยผู้วิจัย (IIS) |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] ถูก  [2] ผิด |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | จะไม่มีกรณีใด ๆ ที่ค่าตอบแทนจะถูกเชื่อมโยงกับผลลัพธ์ของการศึกษาวิจัย  สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำตอบที่ถูกต้อง โปรดดูที่*ข้อ 3.3 ข้อกำหนดภายในของ Abbott* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | ยังไม่ได้ตอบคำถามให้ครบทุกข้อ |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | ไม่มีคะแนนเนื่องจากคุณยังทำแบบทดสอบความรู้ไม่เสร็จ  ขอแสดงความยินดี! คุณผ่านแบบทดสอบความรู้และเสร็จสิ้นหลักสูตรนี้อย่างสมบูรณ์แล้ว  โปรดตรวจสอบคะแนนด้านล่างโดยการคลิกที่แต่ละคำถาม  เมื่อคุณทำเสร็จแล้ว คุณจะต้องคลิกไอคอน EXIT [X] ในแถบชื่อหลักสูตรก่อนทำการปิดหน้าต่างเบราว์เซอร์หรือแท็บเบราว์เซอร์ของคุณ  ขออภัย คุณไม่ผ่านแบบทดสอบความรู้ ใช้เวลาสักครู่เพื่อตรวจสอบคะแนนของคุณด้านล่างโดยการคลิกที่แต่ละคำถาม  เมื่อคุณทำเสร็จแล้ว คลิกปุ่ม ทำแบบทดสอบความรู้อีกครั้ง |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | บทนำ |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | ยินดีต้อนรับ |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | วัตถุประสงค์ |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | การสอนใช้งาน |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | วิทยาศาสตร์ที่ก้าวล้ำ |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | ภาพรวม |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | เหตุใดเราจึงดำเนินการวิจัย |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | ประเภทการวิจัยที่เราสนับสนุน |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | วิทยาศาสตร์ที่ก้าวล้ำ: การอ้างอิงโดยย่อ |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | ความสมบูรณ์ทางวิทยาศาสตร์ |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | ภาพรวม |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | กฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐาน |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | ข้อกำหนดภายในของ Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | ความสมบูรณ์ทางวิทยาศาสตร์: การอ้างอิงโดยย่อ |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | แสดงการมีส่วนร่วมของคุณ |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | ภาพรวม |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | สิ่งที่ต้องทำ – ฝ่ายที่ไม่ใช่ด้านวิทยาศาสตร์ |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | สิ่งที่ต้องทำ – ฝ่ายวิจัยและวิทยาศาสตร์ |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | ขอรับการสนับสนุนได้จากที่ใด |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | แสดงการมีส่วนร่วมของคุณ: การอ้างอิงโดยย่อ |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | แหล่งข้อมูลอ้างอิง |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | ขอความช่วยเหลือได้จากที่ใด |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | สื่อวัสดุเพื่อการอ้างอิง |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | แบบทดสอบความรู้ |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | บทนำ |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | แบบทดสอบความรู้ |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | คำถาม 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | คำถาม 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | คำถาม 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | คำถาม 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | คำถาม 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | คำถาม 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | คำถาม 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | คำถาม 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | คำถาม 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | คำถาม 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | ข้อเสนอแนะ |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | หลักสูตรไม่สามารถติดต่อ LMS ได้ คลิก “ตกลง” เพื่อดำเนินการต่อและทบทวนหลักสูตร หมายเหตุ อาจจะไม่มีเอกสารรับรองหลักสูตรให้ คลิก “ยกเลิก” เพื่อออก |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | ยังไม่ได้ตอบคำถามให้ครบทุกข้อ |
| 143\_string\_3 | Questions | คำถาม |
| 144\_string\_4 | Question | คำถาม |
| 145\_string\_5 | not answered | ยังไม่ได้ตอบ |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | ถูกต้อง! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | ไม่ถูกต้อง! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | ข้อเสนอแนะ: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | ภาพรวมของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | แบบทดสอบความรู้ |
| 151\_string\_11 | Submit | ส่ง |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | ทำแบบทดสอบความรู้อีกครั้ง |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | คำอธิบายหลักสูตร: การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ช่วยเราสร้างผลิตภัณฑ์ที่ไม่เพียงแต่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพเท่านั้น แต่ยังใช้งานง่าย คุ้มค่ากับต้นทุนมากกว่า และน่าเชื่อถือกว่า หลักสูตรนี้มีเป้าหมายเพื่ออธิบายความมุ่งมั่นของ Abbott ในการปกป้องความสมบูรณ์ของการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ และเพื่อให้คำแนะนำที่ปฏิบัติได้จริงในเรื่องวิธีการดำเนินการและการสนับสนุนการวิจัยไม่เพียงแต่เป็นการทำด้วยวิธีที่ถูกต้องเท่านั้น แต่ยังทำด้วยเหตุผลที่เหมาะสมอีกด้วย |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | สารบัญ |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | ขอความช่วยเหลือได้จากที่ใด |
| 156\_string\_16 | Reference Material | สื่อวัสดุเพื่อการอ้างอิง |
| 157\_string\_17 | Audio | เสียง |
| 158\_string\_18 | Exit | ออก |
| 159\_string\_19 | Close | ปิด |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | นอกจากนี้ โปรดดำเนินการให้แน่ใจว่าพนักงานที่ออกจากงานแล้วถูกยกเลิกออกจากระบบที่เหมาะสม (เช่น Workday สำหรับพนักงานหรือ Fieldglass สำหรับพนักงานชั่วคราว) ทันทีที่คุณได้รับแจ้งว่าพนักงานออกจากงาน แต่ไม่ช้ากว่าวันทำงานสุดท้ายของพนักงาน การดำเนินการนี้จะทำให้มั่นใจว่าการเข้าถึงข้อมูล Abbott การเข้าถึงสถานที่ทำงานในทางกายภาพ และการจ่ายเงินครั้งสุดท้าย จะได้รับการจัดการอย่างเหมาะสม หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับขั้นตอนการให้ออกจากงานในท้องถิ่น โปรดติดต่อผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรมนุษย์หรือ OEC |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | หากอีเมลดูน่าสงสัย ให้คลิกปุ่ม ‘รายงานกรณีฟิชชิง’ ใน Outlook หรือส่งต่ออีเมลเป็นเอกสารแนบไปที่ [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com) |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **ฝ่ายดูแลความเป็นส่วนตัวทั่วโลก** – ติดต่อฝ่ายดูแลความเป็นส่วนตัวทั่วโลกได้ที่ [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com) คุณสามารถดูรายละเอียดการติดต่อเพิ่มเติมและข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวได้บนพอร์ทัลความเป็นส่วนตัวทั่วโลกได้[ที่นี่](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx)บน Abbott World |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | เข้าไปที่เว็บไซต์การรักษาความปลอดภัยทางไซเบอร์ [ที่นี่](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) บน Abbott World |